

Ort

Lieu

ASTRA (Bundesamt für Strassen)
OFROU (Office fédéral des routes)
Mühlestrasse 2, 3063 Ittigen (BE)

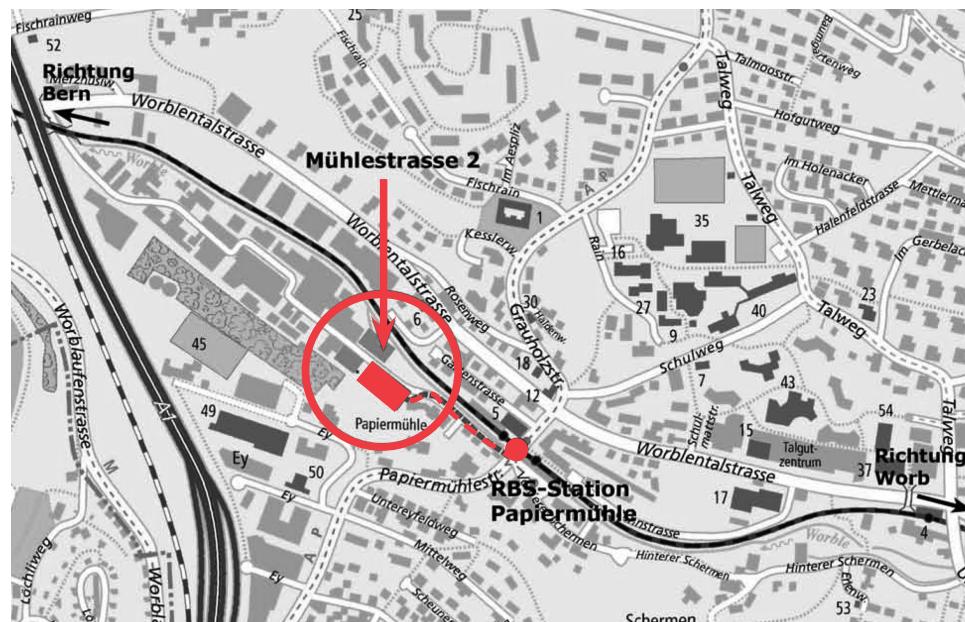
Postfach/case postale, 3003 Bern
www.astra.admin.ch

Anfahrt mit dem öffentlichen Verkehr Accès en transports publics

Bern, ab Hauptbahnhof, Bahnhof RBS: Linie S7 bis Haltestelle Papiermühle, Abfahrt alle 15 Minuten
Berne, gare centrale, gare RBS: ligne S7 jusqu'à l'arrêt Papiermühle, départ toutes les 15 minutes

Ortsplan

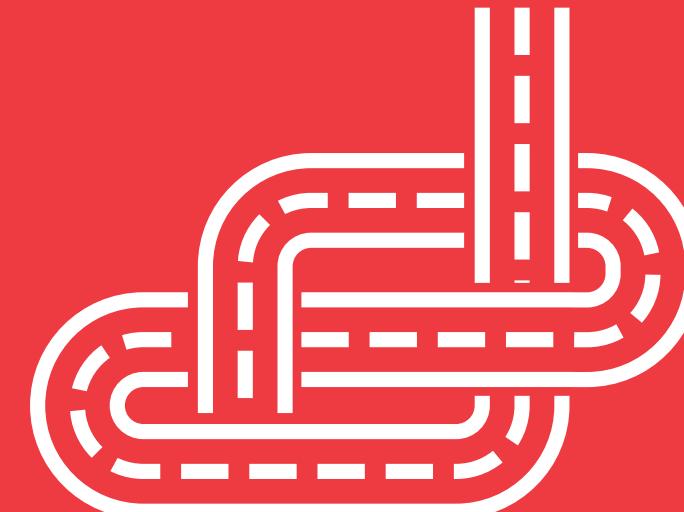
Plan d'accès



Veranstalterin Organisation

Velokonferenz Schweiz / Conférence Vélo Suisse
Geschäftsstelle / Secrétariat
c/o Plenum Biel AG, Rechbergerstrasse 1
Postfach/case postale 1262, 2501 Biel/Bienne

tel. 032 365 64 50 , fax 032 365 64 63
info@velokonferenz.ch, www.velokonferenz.ch



Fachtagung Attraktiver Veloverkehr: Verhindern von baulichen und betrieblichen Hindernissen

Freitag 17.11.2006
10.00 bis 15.30 Uhr
ASTRA, Ittigen (BE)

Journée technique Pour un réseau cyclable attrayant, sans obstacles d'ordre constructif ou fonctionnel

Vendredi 17.11.2006
10h à 15h30
OFROU, Ittigen (BE)

Anmeldeschluss / Délai d'inscription: 21.10.2006
www.velokonferenz.ch

Patronat / Patronage:

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Strassen ASTRA

Veranstalterin / Organisation:

 Velokonferenz Schweiz
Conférence Vélo Suisse
Conferenza Bici Svizzera

**Attraktiver Veloverkehr:
Verhindern von baulichen und betrieblichen
Hindernissen**

Die Praxis zeigt, dass der Veloverkehr durch bauliche oder betriebliche Barrieren behindert wird. Queren und Abbiegen sind mit grossen Risiken belastet; Pfosten, Geländer, Engstellen, Tramschienen, aber auch verkehrsberuhigende Massnahmen können den Veloverkehr gefährden statt schützen. Die Mängel sind häufig auf fehlendes Problembewusstsein und auf mangelnde Kenntnis der baulichen, organisatorischen und konstruktiven Möglichkeiten im Umgang mit dem Veloverkehr zurückzuführen. Mit der Fachtagung sollen deshalb in den letzten Jahren gewonnene Erkenntnisse bei den kantonalen und kommunalen Verwaltungsstellen, Planern und Ingenieurinnen bekannt gemacht werden.

Anmeldeschluss: **21. Oktober 2006**

Anmeldung nur per Internet:
www.velokonferenz.ch

Die Platzzahl ist begrenzt. Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge ihres Eintreffens berücksichtigt. Nach Bezahlung des Tagungsbeitrages gilt die Anmeldung als definitiv.

Tagungsbeitrag:

(inkl. Tagungsmappe, Begrüssungskaffee, Stehlunch mit Mineralwasser, Pausenverpflegung)

- Mitglied Velokonferenz Schweiz: CHF 80.-
- Nichtmitglied: CHF 110.-
- Tagungsmappe (ohne Teilnahme) deutsch oder französisch: CHF 37.50 inkl. Versand

Die Referate werden auf Deutsch oder Französisch gehalten, die Leinwandpräsentation, die Moderation sowie die Tagungsmappe sind zweisprachig.

Bitte den Beitrag **bis 31.10.06** einzahlen auf:
Velokonferenz Schweiz
PC 40-11608-7

Pour un réseau cyclable attrayant, sans obstacles d'ordre constructif ou fonctionnel

La réalité du terrain montre que les cyclistes sont souvent confrontés à des obstacles aussi bien constructifs que fonctionnels: poteaux, balustrades, rétrécissements, voies de tram, mesures de modération du trafic, tous ces éléments peuvent être source de dangers plutôt que contribuer à la sécurité des cyclistes. En cause: la méconnaissance des problèmes et celle des solutions possibles en termes de planification et de réalisation. La journée technique est l'occasion de présenter la somme des connaissances et de l'expérience rassemblées au fil des ans dans les administrations communales et cantonales ainsi que par des experts, planificateurs et ingénieurs.

Délai d'inscription: **21 octobre 2006**

Inscription uniquement par internet:
www.velokonferenz.ch

Le nombre de places est limité. Les inscriptions seront considérées dans l'ordre de leur arrivée. L'inscription est considérée comme définitive après réception de l'émolument de participation.

Frais de participation

(comprenant la documentation, le café de bienvenue, la collation, le repas de midi et l'eau minérale)

- Membre de la Conférence Vélo Suisse: 80.-
- Non-membre: CHF 110.-
- documentation de la conférence (sans participation) en allemand ou en français: CHF 37.50 (y. c.)

Chaque conférencier s'exprime dans sa langue maternelle, allemand ou français. La documentation et les transparents seront disponibles dans les deux langues.

Versement des frais de participation à effectuer jusqu'au 31.10.06
CCP 40-11608-7

Tagungsprogramm, 17.11.2006
Programme de la conférence, 17.11.2006

Zeit/Heure	Referatstitel/Titre des présentations	Referenten/Conférenciers
10.00	- Begrüssung - Accueil	d/f
10.10 - 10.25	- Weshalb wird das Velo nicht benutzt: Unterschiedliche Wahrnehmung der Verkehrsteilnehmer in Lausanne - Freins à l'utilisation du vélo: différence de perception entre cyclistes et non-cyclistes à Lausanne	f
10.25 - 10.50	- Bauliche und betriebliche Hindernisse für den Veloverkehr - Obstacles d'ordre constructif et fonctionnel pour les cyclistes	d
10.50 - 11.10	- Fragen und Diskussion - Questions et discussion	d/f
11.10 - 11.40	Pause / Pause	
11.40 - 12.00	- Hindernisse erzwingen Änderungen der Veloverkehrsplanung in Genf - Obstacles et planification révisée à Genève	f
12.00 - 12.20	- Vermeiden von Hindernissen auf Ortsdurchfahrten und Kreisverkehrsplätzen - Eviter les obstacles lors de la traversée de localités et dans les giratoires	d
12.20 - 12.50	- Lösungen beim Queren und Abbiegen - Solutions pour les traversées et le tourner à gauche	d
12.50 - 13.10	- Fragen und Diskussion - Questions et discussion	d/f
13.10 - 14.40	Mittagessen (Stehlunch) Déjeuner (lunch debout)	
14.40 - 15.00	- Handbuch Infrastruktur Veloverkehr - Manuel Infrastructure cyclable	d
15.00 - 15.15	- Werkstattbericht aus dem ASTRA - Rapport d'atelier de l'OFROU	d
15.15 - 15.30	- Fragen und Schlusswort - Questions et conclusion	d/f
15.30	Ende der Tagung Fin de la conférence	